

Fifth Sunday of Easter

May 07, 2023



TRANSFIGURATION PARISH ✕ 348 MILL STREET ✕ WAUCONDA ✕ ILLINOIS ✕ 847-526-2400



Fifth Sunday of Easter

Acts 6:1-7 || 1 Pt 2:4-9 || Jn 14:1-12

GROW as a DISCIPLE | PRAY, STUDY, ENGAGE, SERVE

CRECER como DISCÍPULOS | ORAR, ESTUDIAR, PARTICIPAR, SERVIR

Recently, I went through a period of spiritual dryness, and I questioned my ability to make faith the central tenet of my life. Although I had always loved reading Scripture, I felt I needed reassurance that God was truly present with me. So I did what many people do: I asked God for a sign that he was real. Nothing happened. The sky didn't open; doves and rays of light didn't magically appear announcing God's presence. Although I didn't receive what I envisioned as a "heavenly sign," I looked down at the Bible in my hands and realized that God's word, handed down through the millennia, had been my companion all this time and was indeed the "sign" I was looking for. Which is why Jesus' question to Philip in today's Gospel struck a chord with me: "Have I been with you for so long a time and you still do not know me?" If Jesus asked me this same question, I want to be able to answer, "Yes, Lord, I know you through your sacred word, through partaking of the Eucharist and through the strength and guidance of the Holy Spirit who is with me each and every day."

Recientemente, pasé por un período de sequedad espiritual y cuestioné mi capacidad para hacer de la fe el principio central de mi vida. Aunque siempre me había gustado leer las Escrituras, sentí que necesitaba la seguridad de que Dios estaba realmente presente conmigo. Así que hice lo que mucha gente hace: le pedí a Dios una señal de que él era real. No pasó nada. El cielo no se abrió; palomas y rayos de luz no aparecían mágicamente anunciando la presencia de Dios. Aunque no recibí lo que imaginé como una "señal celestial", miré la Biblia que tenía en las manos y me di cuenta de que la palabra de Dios, transmitida a lo largo de los milenios, había sido mi compañera todo este tiempo y de hecho era la "señal". " Estaba buscando. Por eso me conmovió la pregunta de Jesús a Felipe en el Evangelio de hoy: "¿Tanto tiempo hace que estoy con vosotros y todavía no me conocéis?". Si Jesús me hiciera esta misma pregunta, quiero poder responder: "Sí, Señor, te conozco por tu sagrada palabra, por participar de la Eucaristía y por la fuerza y la guía del Espíritu Santo que está conmigo en todos y cada uno. cada día."

GO and EVANGELIZE | INVITATION, WITNESS, ACCOMPANIMENT

VE y EVANGELIZA | INVITACIÓN, TESTIMONIO, ACOMPAÑAMIENTO

What does "knowing Jesus" mean for me in my everyday life? It means hearing his words and acting on them: "I am the way and the truth and the life ... If you know me, then you will also know my Father." In following Christ, we know that Jesus is in the Father and the Father is in him. Jesus Christ is God! And as we heard in the second reading from Peter, we are not Christians on a lonely road; we are living stones that form a spiritual house. We are "called out of darkness into his wonderful light," as he describes it. Therefore, let us not be afraid to lean on our fellow Christians when we need support. And then, of course, we turn to Jesus, the cornerstone, the bedrock of our faith, and rejoice in his love for us.

¿Qué significa para mí "conocer a Jesús" en mi vida cotidiana? Significa escuchar sus palabras y ponerlas en práctica: "Yo soy el camino, la verdad y la vida... Si me conocéis a mí, conoceréis también a mi Padre". Siguiendo a Cristo, sabemos que Jesús está en el Padre y el Padre está en él. ¡Jesucristo es Dios! Y como escuchamos en la segunda lectura de Pedro, no somos cristianos en un camino solitario; somos piedras vivas que forman una casa espiritual. Somos "llamados de las tinieblas a su luz admirable", como él lo describe. Por lo tanto, no tengamos miedo de apoyarnos en nuestros hermanos cristianos cuando necesitemos apoyo. Y luego, por supuesto, nos volvemos a Jesús, la piedra angular, el cimiento de nuestra fe, y nos regocijamos en su amor por nosotros.

ACTION | ACTUAR

Faith is rarely a straight path – sometimes there are sharp curves, steep hills, or roadblocks. If you feel lost or could use someone to talk to about faith, reach out to your parish and ask about contacting a spiritual director. Come, Holy Spirit, and fill me with your grace.

La fe rara vez es un camino recto; a veces hay curvas pronunciadas, colinas empinadas o obstáculos. Si se siente perdido o necesita a alguien con quien hablar sobre la fe, comuníquese con su parroquia y pregunte acerca de contactar a un director espiritual. Ven, Espíritu Santo, y lléname con tu gracia.

WEEKEND MASS INTENTIONS

PARISH GENERAL INTENTION: We pray that Church movements and groups may rediscover their mission of evangelization each day, placing their own charisms at the service of needs in the world.

4:00PM: Victor Family, † JoAnn Bienkowski, † Edward Richards

6:00PM: † Adiodato Martinez Juárez, † Esther Juárez Tinoco, † Flavio Adiodato Martinez Vilichis

8:00AM: Ken Murphy, † Brianna Hoy

10:00AM: † Catherine H. Bedtke, † Roger Olson

1:00PM: Członkowie parafii pod wezwaniem Przemienienia Pańskiego, żyjący i zmarli

FIRST READING

They choose seven men filled with spirit.

A reading from the Acts of the Apostles

—6: 1-7

As the number of disciples continued to grow, the Hellenists complained against the Hebrews because their widows were being neglected in the daily distribution. So the Twelve called together the community of the disciples and said, "It is not right for us to neglect the word of God to serve at table. Brothers, select from among you seven reputable men, filled with the Spirit and wisdom, whom we shall appoint to this task, whereas we shall devote ourselves to prayer and to the ministry of the word." The proposal was acceptable to the whole community, so they chose Stephen, a man filled with faith and the Holy Spirit, also Philip, Prochorus, Nicanor, Timon, Parmenas, and Nicholas of Antioch, a convert to Judaism. They presented these men to the apostles who prayed and laid hands on them. The word of God continued to spread, and the number of the disciples in Jerusalem increased greatly; even a large group of priests were becoming obedient to the faith.

The Word of the Lord

Assembly: Thanks be to God.

RESPONSORIAL PSALM

Psalm 33

Lord, let your mercy be on us, as we place our trust in you.

SECOND READING

You are a chosen race, a royal priesthood.

A reading from the first Letter of Saint Peter

—2: 4-9

Beloved: Come to him, a living stone, rejected by human beings but chosen and precious in the sight of God, and, like living stones, let yourselves be built into a spiritual house to be a holy priesthood to offer spiritual sacrifices acceptable to God through Jesus Christ. For it says in Scripture: Behold, I am laying a stone in Zion, a cornerstone, chosen and precious, and whoever believes in it shall not be put to shame.

PRIMERA LECTURA

Eligen a siete hombres llenos de espíritu.

Lectura del libro de los Hechos de los Apóstoles

—6, 1-7

En aquellos días, como aumentaba mucho el número de los discípulos, hubo ciertas quejas de los judíos griegos contra los hebreos, de que no se atendía bien a sus viudas en el servicio de caridad de todos los días. Los Doce convocaron entonces a la multitud de los discípulos y les dijeron: "No es justo que, dejando el ministerio de la palabra de Dios, nos dediquemos a administrar los bienes. Escojan entre ustedes a siete hombres de buena reputación, llenos del Espíritu Santo y de sabiduría, a los cuales encargaremos este servicio. Nosotros nos dedicaremos a la oración y al servicio de la palabra". Todos estuvieron de acuerdo y eligieron a Esteban, hombre lleno de fe y del Espíritu Santo, a Felipe, Prócoro, Nicanor, Timón, Pármenas y Nicolás, prosélito de Antioquía. Se los presentaron a los apóstoles, y éstos, después de haber orado, les impusieron las manos. Mientras tanto, la palabra de Dios iba cundiendo. En Jerusalén se multiplicaba grandemente el número de los discípulos. Incluso un grupo numeroso de sacerdotes había aceptado la fe.

Palabra de Dios.

Respondemos: Te alabamos, Señor.

SALMO RESPONSORIAL:

Del Salmo 32

Que tu misericordia, Señor, venga sobre nosotros, como lo esperamos de ti.

SEGUNDA LECTURA

Eligen a siete hombres llenos de espíritu.

Lectura de la primera carta del apóstol san Pedro

—2, 4-9

Hermanos: Acérquense al Señor Jesús, la piedra viva, rechazada por los hombres, pero escogida y preciosa a los ojos de Dios; porque ustedes también son piedras vivas, que van entrando en la edificación del templo espiritual, para formar un sacerdocio santo, destinado a ofrecer sacrificios espirituales, agradables a Dios, por medio de Jesucristo. Tengan presente que está escrito: He aquí que pongo en Sión una piedra angular, escogida y preciosa; el que crea en ella no quedará defraudado.

Therefore, its value is for you who have faith, but for those without faith: The stone that the builders rejected has become the cornerstone, and A stone that will make people stumble, and a rock that will make them fall. They stumble by disobeying the word, as is their destiny. You are "a chosen race, a royal priesthood, a holy nation, a people of his own, so that you may announce the praises" of him who called you out of darkness into his wonderful light.

The Word of the Lord

Assembly: Thanks be to God.

GOSPEL ACCLAMATION

R. Alleluia, alleluia.

I am the good shepherd, says the Lord;
I know my sheep, and mine know me.

R. Alleluia, alleluia.

GOSPEL

—14: 1-12

I am the way, the truth and life, says the Lord, no one comes to the Father, except through me.

Presider: The Lord be with you

Assembly: And with your Spirit.

Presider: A reading from the Holy Gospel according to John

Assembly: Glory to you O Lord.

(When saying 'Glory to you O Lord', with your thumb make a little sign of the cross on your forehead; then on your lips; then on your heart)

Jesus said to his disciples: "Do not let your hearts be troubled. You have faith in God; have faith also in me. In my Father's house there are many dwelling places. If there were not, would I have told you that I am going to prepare a place for you? And if I go and prepare a place for you, I will come back again and take you to myself, so that where I am you also may be. Where I am going you know the way." Thomas said to him, "Master, we do not know where you are going; how can we know the way?" Jesus said to him, I am the way and the truth and the life. No one comes to the Father except through me. If you know me, then you will also know my Father. From now on you do know him and have seen him." Philip said to him, "Master, show us the Father, and that will be enough for us." Jesus said to him, "Have I been with you for so long a time and you still do not know me, Philip? Whoever has seen me has seen the Father. How can you say, 'Show us the Father'? Do you not believe that I am in the Father and the Father is in me? The words that I speak to you I do not speak on my own. The Father who dwells in me is doing his works. Believe me that I am in the Father and the Father is in me, or else, believe because of the works themselves. Amen, amen, I say to you, whoever believes in me will do the works that I do, and will do greater ones than these, because I am going to the Father."

The Gospel of the Lord

Assembly: Praise to you, Lord Jesus Christ

Dichosos, pues, ustedes, los que han creído. En cambio, para aquellos que se negaron a creer, vale lo que dice la Escritura: La piedra que rechazaron los constructores ha llegado a ser la piedra angular, y también tropiezo y roca de escándalo. Tropezan en ella los que no creen en la palabra, y en esto se cumple un designio de Dios. Ustedes, por el contrario, son estirpe elegida, sacerdocio real, nación consagrada a Dios y pueblo de su propiedad, para que proclamen las obras maravillosas de aquel que los llamó de las tinieblas a su luz admirable.

Palabra de Dios.

Respondemos: Te alabamos, Señor

ACLAMACION ANTES DEL EVANGELIO

R. Aleluya, aleluya.

Señor Jesús, haz que comprendamos la Sagrada Escritura. Enciende nuestro corazón mientras nos hablas.

R. Aleluya, aleluya.

EVANGELIO

—14, 1-12

Yo soy el camino, la verdad y la vida, dice el Señor, nadie viene al Padre, sino por mí.

Presidente: El Señor esté con ustedes

Respondemos: Y con tu espíritu.

Presidente: Lectura del Santo Evangelio según san Juan

Respondemos: Gloria a ti, Señor.

(Al decir 'Gloria a ti, Señor', con el pulgar haz una pequeña señal de la cruz en tu frente, luego en tus labios, luego en tu corazón)

En aquel tiempo, Jesús dijo a sus discípulos: "No pierdan la paz. Si creen en Dios, crean también en mí. En la casa de mi Padre hay muchas habitaciones. Si no fuera así, yo se lo habría dicho a ustedes, porque ahora voy a prepararles un lugar. Cuando me haya ido y les haya preparado un lugar, volveré y los llevaré conmigo, para que donde yo esté, estén también ustedes. Y ya saben el camino para llegar al lugar a donde voy". Entonces Tomás le dijo: "Señor, no sabemos a dónde vas, ¿cómo podemos saber el camino?" Jesús le respondió: "Yo soy el camino, la verdad y la vida. Nadie va al Padre si no es por mí. Si ustedes me conocen a mí, conocen también a mi Padre. Ya desde ahora lo conocen y lo han visto". Le dijo Felipe: "Señor, muéstranos al Padre y eso nos basta". Jesús le replicó: "Felipe, tanto tiempo hace que estoy con ustedes, ¿y todavía no me conoces? Quien me ve a mí, ve al Padre. ¿Entonces por qué dices: 'Muéstranos al Padre'? ¿O no crees que yo estoy en el Padre y que el Padre está en mí? Las palabras que yo les digo, no las digo por mi propia cuenta. Es el Padre, que permanece en mí, quien hace las obras. Créanme: yo estoy en el Padre y el Padre está en mí. Si no me dan fe a mí, créanlo por las obras. Yo les aseguro: el que crea en mí, hará las obras que hago yo y las hará aun mayores, porque yo me voy al Padre".

Palabra del Señor

Respondemos: Gloria a ti, Señor Jesús.

**SUPPORT YOUR PARISH
SCAN HERE! OR TEXT
"SUNDAY" TO
(773) 492-6457**



**APOYA A TU PARROQUIA
¡ESCANEA AQUÍ! O TEXTEA LA
PALABRA "SUNDAY"
AL (773) 492-6457**



PROFESSION OF FAITH

I believe in one God, the Father almighty, maker of heaven and earth, of all things visible and invisible.

I believe in one Lord Jesus Christ, the Only Begotten Son of God, born of the Father before all ages. God from God, Light from Light, true God from true God, begotten, not made, consubstantial with the Father; through him all things were made. For us men and for our salvation he came down from heaven, and by the Holy Spirit was incarnate of the Virgin Mary, and became man. For our sake he was crucified under Pontius Pilate, he suffered death and was buried, and rose again on the third day in accordance with the Scriptures. He ascended into heaven and is seated at the right hand of the Father. He will come again in glory to judge the living and the dead and his kingdom will have no end.

I believe in the Holy Spirit, the Lord, the giver of life, who proceeds from the Father and the Son, who with the Father and the Son is adored and glorified, who has spoken through the prophets. I believe in one, holy, catholic and apostolic Church.

I confess one Baptism for the forgiveness of sins and I look forward to the resurrection of the dead and the life of the world to come. Amen.

PRAYER OF THE FAITHFUL

Lector: ...We pray to the Lord.

Assembly: Lord, hear our prayer

PROFESION DE LA FE

Creo en un solo Dios Padre Todopoderoso, Creador del cielo y de la tierra, y de todo lo visible y lo invisible.

Creo en un solo Señor Jesucristo, Hijo Unigénito de Dios, nacido del Padre antes de todos los siglos, Dios de Dios, Luz de Luz, Verdadero Dios de Dios Verdadero, Engendrado, no creado, de la misma naturaleza del Padre, por quien todo fue hecho, que por nosotros los hombres y por nuestra salvación bajo del cielo y por obra del Espíritu Santo se encarnó de la Virgen Maria, y se hizo hombre, y por nuestra causa fue crucificado en tiempos de Poncio Pilatos, padeció, y fue sepultado y resucitó al tercer día según las Escrituras. Y subió al cielo y está sentado a la derecha del Padre, y de nuevo vendrá con gloria para juzgar a vivos y muertos; y su reino no tendrá fin.

Creo en el Espíritu Santo, Señor y dador de vida, que procede del Padre y del Hijo, que con el Padre y el Hijo recibe una misma adoración y gloria; y que habló por los profetas.

Creo en la Iglesia que es una, santa, católica y apostólica. Confieso que hay un solo bautismo para el perdón de los pecados. Espero la resurrección de los muertos y la vida del mundo futuro. Amén.

ORACIÓN DE LOS FIELES

Lector: ...Oremos al Señor

Respondemos: Señor escucha nuestra oración

**May God Bless you
on the 15th anniversary
of your Ordination.**

In Celebration of Fr. Juan Pablo's anniversary please join us in the PLC after the 10:00am mass for a continental breakfast.



PRAYER LIST FOR THE SICK*OREMOS POR LOS ENFERMOS**MODLITWA ZA CHORYCH*

Fr. Juan Pablo, Fr. Alexander Garcia, Debbie Alyward, Anne Andrzejewski, Rick Antona, Bacik Family, Nancy Barron, Isaac Beatty, Barbara Bechtel, Mitchell Bienkowski, Beard Family, Joseph Benigno, Berman Family, Tony Bogdanowski, Charles Buntenbach, Marlene Buntenbach, Donald Bowen, David Bowen, Mary Bowen, Peter Braid, Eileen Cairns, Cardenas Family, Jose Cardenas, Tim Carroll, Gavin Cigich, Suzanne Cunningham, Chesler Family, Patt Clymer, Constance Cotsiomitis, Dahm Family, Peter Davis & Family, Mary Dennehy, Ted Dennehy, Mary De Angelo, David De Ricco, Judy De Ricco, Deb Dinelli, Duam Family, Larry Dunn, Kyle DuPlacey, Harvey Eberhardt, Lucie Elmer, Connie Ellis, Charles Emmer, Guadalupe Esquivel, Nicole Eringis, Diana Ferguson, Susana Fijut, Joan & Doug Fischer, Fox Family, Helen Fritz, Maria Engracia Flores, Joe Fulara, Evelyn Fowles, Garidpo Family, Guadalupe Gata, Rose Gilligan, Froylan Gilruiz, Ron Giznik, Brian Geary, Mia Geheren, Glonski Family, Jose A. Gonzalez, Rosalio Gonzalez, Beverly Greco, Betty Hicks, Mike & Nancy Hill, Jeanne Hurley, Helen Jakubek, Vickie Ignoffo, Susan (Heck) Jerke, Mary Judge, Kaszewicz Family, John Kaptcia, Beth Kerstetter, Fran Kirilbride, Linda Korona, Malgorzata Krause, Michael Krolczyk, Georgette Lamb, Jeff Lange, Gail Latka, Rose Liberio, Susan Liberio, Ava Rae Loth, Liberty Arms Residents, Bernadette Lucente, Baby Robert Majus, Mayra B. Mata, Don Martel, Pat Martin, Javier Martinez, David Martinez, Perla P. Martinez, Barb Maguire, Luisa Mayer, Michael Merker, Nancy Miller, Angie Miller, Krystyna Miodynski, Cristobal Miranda, Brian McGinty, Ed McGinty, Deann Meagher, T. Mueller Family, Maria, Esther Muñoz, Antonio Muñoz, Lynn Napoli, Mary Napoli, Linda Nehnevaj, Otto Family, Maria Cecilia Patino, Jose German Patino, Dc. Feliks Pezowicz, Pola Piotrowski, Cathy Polnau, Norine Polnau, Sharon Powderly, Jeremiah Riordan, Betty Risley, Linda Rodriguez, Domingo Ramos, Adam Rosaves, Ron Rosaves & Family, Mary Ann Rubino, Rudsell Family, Joyce Sallak, Juan Carlos San Roman, Krystian Schulze-Makuch, Ellen Sherwin, Sendziol Family, Sperka Family, Sherer Family, Ricardo Solis, Lenore Speciale, Jim Shergold, Salvador Tierrablanca, Diane Thelen, Joe Tominaro, Jose Trejo, Kristian Uptown, Santo Vinci, Tabaka Family, Valerio Family, Sarah Vurns, Debby Wadas, Daisy Walters, Jerry Walters Jr., Paula Watson, Wayne Wellers, Phyllis Williams, Dee Wolf, Alba Wolk, Eileen Wood, Wauconda Care, David Wyrwas, Dc. Joe Yannotta, Tom Yacullo, Margie Zaleski, Zimmermann Family, Carol Zoost, All in the Service to our Country, For all those in detention centerers

PRAYER LIST:

The list is updated monthly, to add a loved one, please send an email to: Transfiguration-Mill@archchicago.org or call us at (847) 526—2400.

DAILY READINGS AND MASS INTENTIONS*INTENCIONES Y LECTURAS DE LA SEMANA**COTYGODNIOWE CZYTANIA I INTENCJE MSZALNE***Monday, May 08—Easter Weekday**

✠ Acts 14: 5-18 / Jn 14: 21-26

8:00am Diaconate Class of 2023**Tuesday, May 09—Easter Weekday**

✠ Acts 14: 19-28 / Jn 14: 27-31a

8:00am The Holy Souls**Wednesday, May 10—Easter Weekday**

✠ Acts 15: 1-6 / Jn 15: 1-8

8:00am † John R. Janus Jr.**Thursday, May 11—Easter Weekday**

✠ Acts 13: 13-25 / Jn 13:16-20

8:00am † All souls in purgatory**Friday, May 12—Easter Weekday**

✠ Acts 15: 1-6 / Jn 15: 1-8

8:00am Transfiguration parishioners & clergy**2:00pm** Frassati Students, Staff and Families**Saturday, May 13—Fifth Week of Easter**

✠ Acts 16: 1-10 / Jn 15: 18-21

8:00am Priest and Religious Vocations**MASS INTENTIONS:**

Are available for anyone who would like their intentions to be remembered at Mass. Intentions are available for those who have died or for someone who is living. Call us to obtain a date and time. (847) 526—2400

I'm Transfiguration

make church 
matter.



SPIRIT Strong Since 1841



Parish Office SUMMER HOURS

Starting June 1st The parish office will be open MONDAY–FRIDAY from 8:30am to 4:00pm.

**MAY
9**

LADIES BUNCO

Join us!

Tuesday, May 9 at 6:30pm in the OWC

Bring a friend and have fun.

**MAY
13-15**

MOTHER'S DAY SECOND COLLECTION

There will be a second collection **Next weekend May 13 and 14** for Catholic Charities. You can find the envelopes in vestibule of the church.

**MAY
20-21**

KATHIE BLASZAK FAREWELL

Come & celebrate Kathie's Retirement!

Sunday, May 21 from 9am to 10am

Light Refreshments will be served at the PLC

Join us and say goodbye to Kathie.

**MAY
27**

VIGILIA DE PENTECOSTES

¡Reserva el día!

Sábado 27 de Mayo en el Templo Parroquial
de 8:00pm a 11:00pm

Te esperamos, no faltes.

**JUN
3**

LECTOR TRAINING WORKSHOP

Saturday, June 3 at

St. Mary of the Annunciation,
22333 W Erhart Rd, Mundelein, IL 60060
9:00am – 12:30pm

Register at: www.vic1chicago.org. Contact Marie Paul
at 847-358-7760 x119 or mariep@sttheresachurch.org

**JUN
4**

PEREGRINACION

AL SANTUARIO DE LA VIRGEN DE
GUADALUPE, LA CROSSE, WI

¡Reserva el día!

Domingo 4 de Junio salida a las 7:30am

Regístrate y aparta tu lugar.



Parish Facility RESERVATIONS

All ministries that use parish rooms are required to submit their requested usage for the fiscal year July 1, 2023 - June 30, 2024. It is important to submit your dates **NOT LATER THAN MAY 31** with 2023 Calendar Request in the subject line at Transfiguration-Mill@archchicago.org



JOIN OUR TEAM

Maintenance Assistant Part time, Non Exempt, Non Benefits eligible. Basic Functions Provide assistance to the maintenance supervisor for the maintenance and repair of all buildings and parish grounds. Must be timely and follow instructions.

Please send resume to Camie Kwasigroch at
camiejkwasi@archchicago.org

WEEKLY OFFERING PER MASS Week of 4/23/2023

OFRENDA SEMANAL

OFIARA TYGODNIOWA

4:00 PM	\$998	1:00 PM	\$977
6:00 PM	\$1,225	Mail In/Drop Off	\$2,404
8:00 AM	\$1,164	Give Central	\$2,856
10:00 AM	\$1,766		

Total Collection:	\$11,390
Weekly Budgeted :	\$11,000

**SUPPORT YOUR PARISH
SCAN HERE!**

OR TEXT **"SUNDAY"** TO
(773) 492-6457



QUEEN OF HEARTS

Transfiguration Parish — 50/50 Raffle

Jackpot:

\$7,210

Be sure to purchase your tickets for **\$5 each** from the Parish Office or after the weekend masses.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33
X	35	36	37	38	39	40	X	42	43	44
45	46	47	48	49	50	51	52	53	54	

Next drawing will take place on: **Thursday, May 11**
at 1:30 pm on Facebook live.

TRANSFIGURATION PARISH IMPROVEMENT FUND REPORT

REPORT DEL FONDO PARA MANTEMINIENTO

IMPROVEMENT FUND

Goal: \$100,000

Amount Pledged: \$88,837

Amount Paid: \$54,656

Balance Due: \$34,181

Description: The Improvement Fund is intended solely to be used for Church improvements due to the age of the buildings and equipment.

Transfiguration Improvement Fund Important information

Thanks again for trusting us. It is a blessing to minister at Transfiguration.

This is just a friendly reminder that your next gift/payment is due either on May 15 or May 30.

If you received parish envelopes, please use the one marked as **Transfiguration Parish Improvement Fund**, otherwise please ask the ushers for an envelope.

Please take a moment to review the work progress and feel free to reach out to me if you have any questions or concerns.

Warm regards,

Rev. Juan Pablo Avila Ibarra

PROJECT	In Progress	Completed
New Church Boiler		\$43,965 (paid)
School Elevator Repair	\$28,000	
New Hymnals	\$13,687	
OWC Chimney Repair		\$5,000 (paid)
Church Circulating Pumps Repair	\$5,000	



"Influencers of the Bible"

Registration is now Open!

June 12 - 16, 2023

Grades 1st - 6th

9:00am - 12:00 Noon

Cost \$45.00 one child / \$85.00 per Family

Special: Mass 11:00 am on Friday, 6/16/23
Followed by a family luncheon 12:00 pm

This is a great and fun service opportunity!
Adults we need your help!

Call the School of Religion office at 847-526-6400
or Email reled@transfigurationwauconda.com



**PLAN AHEAD!! REGISTER EARLY
AND SECURE YOUR SPOT FOR THIS
FUN WEEK!!**

FIRST COMMUNION

On Behalf of Transfiguration Parish, we would like to CONGRATULATE all the children that received their Holy Communion.

Let us pray that God's grace shine upon them as they grow in the spirit of his embrace now and always.

Violet Banaszak	Jacqueline Acosta
Cruz Berlanga	Alisson Alonso
Emilia Chrapczynski	Lizbeth Avalos
William Cole	Alfredo Ballesteros
Victoria Cuevas	Adrian Cardoso
Timothy D'Angelo	Dulce Cardoso
Juliette Edwards	Jorge Cerna
Aidan Erlandson	Liana Hernandez
Quinn Glasnovich	Joshua Martinez
Logan Hamilton	Leo Morales
Vida Herrera-Lopez	Emmanuel Morales
Audriana Hoklas	Mia Muñoz
Brock Konecny	Brian Pineda
Jacek Kopacz	Brittany Pineda
George Krawchuk	Katey Pineda
Sam Maltese	Arantxa Ramirez
Harper Marra	Johnny Roman
Drake Matysek	Azul Tirado
Giovanny Medrano	
Renata Morales	
Mason Muñoz	
Alex Otkala	
Jacob Rapta	
Leah Solis	
Caroline Spaccafero	
Eleanor Triggs	
Kate Zomchek	



Sacraments & Sacramentals



SACRAMENT OF BAPTISM

SACRAMENTO DEL BAUTISMO

SAKRAMENT CHRZTU

For **RESERVATION**, Please call our office
Para **RESERVACIONES**, Llamar a nuestras oficinas
W celu **REZERWACJI**, zadzwoń do naszych biur

(847) 526-2400



SACRAMENT OF MARRIAGE

SACRAMENTO DEL MATRIMONIO

SAKRAMENT MAŁŻEŃSTWA

For **RESERVATION**, Please call our office
Para **RESERVACIONES**, Llamar a nuestras oficinas
W celu **REZERWACJI**, zadzwoń do naszych biur

(847) 526-2400



ANOINTING OF THE SICK

UNCIÓN DE LOS ENFERMOS

NAMASZCZENIE CHORYCH

—**FIRST SATURDAY**—

Primer sábado del mes

8:00am

Pierwsza sobota miesiąca

By **APPOINTMENT** call Parish Office (847) 526-2400



MISA PARA QUINCEAÑERAS

Para **RESERVACIONES** y mas información , favor de llamar a nuestras oficinas parroquiales al

(847) 526-2400



PRESENTACION DE LOS NIÑOS AL TEMPLO

Para **RESERVACIONES** y mas información , favor de llamar a nuestras oficinas parroquiales al

(847) 526-2400

For other Anniversaries, Celebrations or Blessings please call us for more information.

Para otras Celebraciones, Aniversarios o Bendiciones por favor llamarnos para mas información.

MAILING ADDRESS

316 West Mill Street
Wauconda, Illinois 60084-1890

TRANSFIGURATION PARISH

Website: www.transfigurationwauconda.com

—Phone: (847) 526—2400 —Fax: (847) 526—2961

E-mail: Transfiguration-Mill@Archchicago.org
—Kathleen Blaszk, Secretary Ext. 245

OFFICE HOURS:

Monday through Friday:
9:00am—Noon and 1:00—5:00 pm
Office is closed during lunch hour

CLERGY

Rev. Juan Pablo Avila Ibarra, Pastor
—E-mail: javila@archchicago.org
Rev. Javier Alexander Garcia Vasquez, Associate
—E-mail: jgarciasvasquez@archchicago.org
Rev. Mr. Feliks Pezowicz (RETIRED)
Rev. Mr. Jose Mancilla
Rev. Mr. Christopher Fisher
Rev. Mr. Israel Santiago

LITURGY DEPARTMENT

Chris O'Brien, Director of Liturgy & Music Ministry
—Ext. 225
—E-mail: robrien@archchicago.org
Kenneth Michaels, Liturgy Administrative Assistant
—E-mail: kmichaels58@gmail.com

STEWARDSHIP DEPARTMENT

Camie Kwasigroch, Business Manager —Ext. 234
—E-mail: camiejkwasigroch@archchicago.org

BULLETIN EDITOR

Laura Lugo, Parish Administrative Assistant—Ext. 221
—E-mail: llugooken@archchicago.org
—E-mail: bulletin@transfigurationwauconda.com

FINANCE COUNCIL:

Camie Kwasigroch, Chair
—Email: camiejkwasigroch@archchicago.org

PASTORAL COUNCIL: Ed Francis McGinty, Chair

—Email: pastoralcouncil@transfigurationwauconda.com

EVANGELIZATION COMMISSION:

Vicki Peloquin, Chair — Suzanne Martinez, Co-Chair
—Email: evangelization@transfigurationwauconda.com

LATINO MINISTRY COMMISSION: Israel Santiago, Chair

—Email: latinoministry@transfigurationwauconda.com

POLISH MINISTRY COMMISSION: Adam Brak, Chair

—Email: polishministry@transfigurationwauconda.com

YOUTH MINISTRY: TBA

—Email: TBA

ANNULMENT SUPPORT:

—Call Parish Office for more information.

TRANSFIGURATION SCHOOL OF RELIGION

—Phone: (847) 526—6400 Ext. 238 & Ext 239

—Magdalena Gonzalez, DRE

—E-mail: margonzalez@archchicago.org

—E-mail: RelEd@transfigurationwauconda.com

FRASSATI CATHOLIC ACADEMY

Elementary & Middle School

Website: frassaticatholicacademy.org

Phone: (847) 526—6311 Ext. 500 & Ext 501

Fax: (847) 526—2961

—Tammy Kleckner, Principal

tkleckner@frassaticatholicacademy.org

MASS TIMES

HORARIO DE MISAS

GODZINY MSZY ŚW

SUNDAY LITURGIES

Saturday: 4:00pm (English)
6:00pm (Español)
Sunday: 8:00am (English)
10:00am (English)
1:00pm (Po Polsku)

WEEKDAY LITURGIES

Monday—Saturday
8:00am

DAYS OF OBLIGATION

Misa en la Vispera:
7:00pm (Español)
Holy Day:
8:00am (English)
10:00am (English and
(only when school is in session)
7:00pm (English)

THANKSGIVING

9:00am (English)
11:00am (Español)

CONFESSIONS

CONFESIONES

SPOWIEDŹ

Monday—Friday
8:30am—9:00am
English & Español

Wednesday
7:00pm—8:00pm
English & Español

Niedziela
12:30pm—1:00pm
Po Polsku

Christmas Day & Easter Sunday
NO CONFESSIONS

TRANSFIGURATION PARISH



Pastoral Council

Help us all to grow and fulfill God's mission
at Transfiguration Parish.

**For suggestions, complaints or
proposals, please contact.**

pastoralcouncil@transfigurationwauconda.com



Like us on
Facebook

Sign up for online giving at



For your weekly offertory and other donations!

Three GREAT reasons to sign up:

1. Give Central is completely safe and secure as it follows SSL encryption standards.
2. It is easy to sign up, update throughout the year, and review your gifts as often as you like.
3. You can make your gifts through most credit cards or online checking.

HUMAN CONCERNS RESOURCES

TRANSFIGURATION PARISH



Ministers of Care

Caring for one another...

To request us to bring Holy Communion for
homebound family member, please call
The Fijalkiewicz's at (847) 526-7101



SAINT VINCENT DE PAUL

Transfiguration Parish

Wauconda or Island Lake residents
seeking assistance can call (847)
526—2400 Ext.222 and leave a
message in the Parish voicemail box.
The ministry member on call will
respond when messages are retrieved.

HOTLINE

24 HOURS/DAY, 7 DAYS/WEEK

847-542-3768

Crisis Pregnancy? Aid for Women of Northern Lake
County, Carol Ann Walsh

815-455-3311

Alcoholics Anonymous

815-459-6190

Al-Anon or Al-Ateen

847-249-4450

A Safe Place, Domestic Violence Crisis Line



ROUND LAKE SERVICE CENTER

847-546-5733

116 N. Lincoln Ave • Round Lake, IL 60073